

ZÁPISNICA Z VYHODNOTENIA PONÚK ČASŤ „KRITÉRIÁ“

podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Predmet zákazky: **Tlmočnicke a prekladateľské služby**
Oznámenie zverejnené: Ú. v. EÚ: 2013/S S212-368142 z: 31.10.2013
VVO 212/2013 z 30.10.2013 č. 17906-MSS,
Verejný obstarávateľ: **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**
Mierová 19, 827 15 Bratislava
Postup verejného obstarávania: Nadlimitná zákazka (služby)
Lehota na predkladanie ponúk: 13.12.2013 do 10:00 hod
Termín otvárania časti ponúk „Kritériá“: 22. 05. 2014 o 14:00 hod

1. Zoznam členov komisie na vyhodnotenie ponúk:

P. č.	Meno	Funkcia
1.	PhDr. Eva Karasová	P komisie
2.	JUDr. Simona Stahovcová	Člen komisie
3.	Mgr. Dagmar Hlavatá	Člen komisie
4.	Mgr. Rudolf Ronec	Člen komisie
5.	Ing. Róbert Matzenauer	Člen komisie
6.	Ing. Jana Gocká	Člen komisie

1. Zoznam uchádzačov, ktorí predložili ponuku a ktorých ponuka nebola vylúčená:

P. č.	Názov uchádzača	Adresa sídla uchádzača
1.	LEXMAN, s.r.o.	Haburská 49/A, 821 01 Bratislava / Škultétyho 3030/1, 831 03 Bratislava
2.	Euro VKM, s.r.o.	Nám M. Benku 12, 811 07 Bratislava

2. Zoznam vylúčených uchádzačov/záujemcov, ktorí nespĺnili podmienky účasti a dôvod vylúčenia:

P. č.	Uchádzač (Názov spoločnosti)	Adresa sídla
1.	Milan Havlín - PRESTO, s.r.o.	Na Příkope 31, 110 00 Praha
2	SKRIVANEK SLOVENSKO, s.r.o.	Karpatská 8, 811 05 Bratislava
3	FUDU, s.r.o.	Gogoľova 18, 851 01 Bratislava

Zdôvodnenie vylúčenia jednotlivých uchádzačov je uvedený v Prílohe k Zápisnici z vyhodnotenia splnenia podmienok účasti.

3. Záznam z osobnej konzultácie na účely vysvetlenia predloženého odôvodnenia mimoriadne nízkej ponuky podpísaný všetkými účastníkmi:

NEAPLIKOVALO SA.

4. Dôvody vylúčenia mimoriadne nízkych ponúk:

Komisia vypočítala priemer ponúknutých celkových cien a porovnala jednotlivé ceny bez DPH ako celkové ceny:

Uchádzač	PHZ bez DPH / s DPH	Cena bez DPH	Cena s DPH	rozdiel k priemeru	rozdiel k 2.najnižšej	o 30 % nižšia než priemer	o 15 % nižšia než 2.najnižšia	o 15 % nižšia ako PHZ
LEXMAN	-78,62 €	349 921,38 €	419 905,68 €	-43 574,31 €	-87 148,62 €	-11,0736435258	-19,9392820372	-16,6853857143
Euro VKM	87 070,00 €	437 070,00 €	524 484,00 €	43 574,31 €	0,00 €	11,0736435258	0,0000000000	4,0642857143
PHZ bez DPH	420 000 €							
PHZ s DPH	504 000 €							
Priemer bez DPH	393 495,69 €							

Posúdenie predložených ponúk uchádzačov z hľadiska podmienky pre označenie niektorej ponuky za mimoriadne nízku ponuku – § 42 ods. 4 zákona, cit:

(4) Ak boli predložené najmenej tri ponuky od uchádzačov, ktorí spĺňajú podmienky účasti, ktoré spĺňajú požiadavky verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa na predmet zákazky, mimoriadne nízku ponukou je vždy aj ponuka, ktorá obsahuje cenu plnenia, ktorá je najmenej o

- a) 30 % nižšia, než priemer cien plnenia podľa ostatných ponúk,
- b) 15 % nižšia, než je cena plnenia podľa ponuky s druhou najnižšou cenou plnenia a zároveň
- c) 15 % nižšia ako predpokladaná hodnota zákazky, ak je vyjadrená konkrétnym číslom.

Ani v jednom prípade nebola ponuka nižšia o 30% než priemer cien, jedna ponuka bola nižšia o viac ako 15 % než 2.najnižšia ponuka a ani jedna ponuka nebola nižšia o viac ako 15 % než predpokladaná hodnota zákazky, ale ani v jednom prípade nie sú naplnené všetky

podmienky pre označenie niektorej ponuky za mimoriadne nízku ponuku v zmysle dikcie § 42 zákona. Komisia nemá povinnosť žiadať vysvetlenie ohľadom mimoriadne nízkej ponuky.

5. Informácia o vyhodnotení splnenia podmienok účasti:

Podrobné informácie o vyhodnotení splnenia podmienok účasti sú uvedené v samostatnej Zápisnici z vyhodnotenia splnenia podmienok účasti a v Dodatku k Zápisnici z vyhodnotenia splnenia podmienok.

6. Vyhodnotenie ponúk

Vyhodnotenie obsahu ponuky

P.č.	Obsah ponuky(dokument)	U1	U2
		LEXMAN, s.r.o.	Euro VKM, s.r.o.
1.	návrh na plnenie kritérií na vyhodnotenie ponúk podľa bodu 24 časti A – „Kritériá na hodnotenie ponúk a spôsob ich uplatnenia“	áno	áno
	Celkové vyhodnotenie (splnil/nespnil)	áno	áno

Vyhodnotenie ponúk na základe stanovených kritérií:

Kritérium		LEXMAN, s.r.o.	Euro VKM, s.r.o.
		Navrhovaná cena v eur bez DPH	Navrhovaná cena v eur bez DPH
1.	Maximálna celková cena predmetu zákazky spolu EUR bez DPH (súčet položiek 1 až 35 podľa Podrobnej cenovej špecifikácie predmetu zákazky (časť "D" súťažných podkladov /Príloha č.3 k Zmluve)	349 921,38 €	437 070,- €
	Relatívna váha		

Pozn.

Každý člen komisie s právom vyhodnocovať ponuky bude brať do úvahy len číselnú hodnotu **Maximálnej celkovej ceny predmetu zákazky spolu vyjadrenú v EUR bez DPH** (ďalej len „cena“), ktorú uchádzač doplní do formulára na vyhodnotenie ponuky. Každý člen komisie s právom vyhodnocovať prideliť maximálny počet bodov ponuke uchádzača s najnižšou navrhovanou cenou a pri ostatných ponukách počet bodov určí úmerou, t.j. počet bodov vyjadri ako podiel najnižšej navrhovanej ceny a navrhovanej ceny príslušnej vyhodnocovanej ponuky, ktorú prenásobí maximálnym počtom bodov (100) pre uvedené kritérium.

Komisia prepočítala jednotlivé jednotkové ceny uchádzačov predložené buď ako súčasť návrhu zmluvy alebo tiež na formulári Podrobná špecifikácia ceny a zistila, že spoločnosť Lexman, s.r.o. výsledná vyhodnocovaciu cenu uvedenú bez DPH vo formulári Návrh na plnenie kritérií zaokrúhlil, t.j. namiesto 349 921, 38 € bez DPH uviedol 349 921, 40 € bez DPH. Uvedená skutočnosť nemá žiadny vplyv na vyhodnotenie časti ponúk Kritériá a komisia s poukazom na § 42 ods. 2 zákona odstránila zrejmu chybu v písaní a počítaní.

Poradie uchádzačov

P. č.	Uchádzač (Názov spoločnosti)	Počet bodov	Poradie
1.	LEXMAN, s.r.o.		1.
2.	Euro VKM, s.r.o.		2.

Vysvetlenie ponúk:

P. č.	Uchádzač (Názov spoločnosti)	
1.	Euro VKM, s.r.o.	§ 42 ods. 2 zákona, oprava zrejmej matematickej chyby v počítaní

Zoznam vylúčených ponúk po otvorení časti ponúk „Kritériá“ a dôvod ich vylúčenia:

NEAPLIKOVALO SA.

7. Identifikácia úspešného uchádzača:

Uchádzač (Názov spoločnosti)	Adresa sídla	Dôvod úspešnosti ponuky
LEXMAN, s.r.o.,	Haburská 49/A, 821 01 Bratislava / Škultétyho 3030/1, 321 03 Bratislava	Uchádzač splnil všetky požiadavky verejného obstarávateľa stanovené v súťažných podkladoch na predmetnú zákazku a po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk sa umiestnil na 1. mieste.

8. Závery

Komisia konštatovala, že ponuka úspešného uchádzača je pre verejného obstarávateľa prijateľná a môže byť prijatá.

Komisia odporúča verejnému obstarávateľovi v súlade s § 44 ods. 2 zákona oznámiť úspešnému uchádzačovi výsledok vyhodnotenia predložených ponúk, t.j. prijatie ponuky, a súčasne ho v súlade s § 45 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní vyzvať na uzatvorenie zmluvy a poskytnutie riadnej súčinnosti pri jej uzatváraní tak, aby zmluva mohla byť uzatvorená v súlade s príslušnými ustanoveniami § 45 zákona o verejnom obstarávaní, t.j. najskôr šesťnásty deň odo dňa odoslania informácie o výsledku vyhodnotenia ponúk v lehote viazanosti ponúk v prípade, že nebudú uplatnené opravné prostriedky v zmysle § 138 ods. 2 písm. f) zákona o verejnom obstarávaní.

V prípade, že úspešný uchádzač neposkytne súčinnosť pri uzatváraní zmluvy, verejný obstarávateľ vyzve v súlade s § 45 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní vo väzbe na § 44 zákona o verejnom obstarávaní druhého v poradí.

9. Podpisy členov komisie:

P. č.	Meno	Funkcia	Podpis
1.	PhDr. Eva Karasová	P komisie	

2.	JUDr. Simona Stahovcová	člen komisie	
3.	Mgr. Dagmar Hlavatá	člen komisie	
4.	Mgr. Rudolf Ronec	člen komisie	
5.	Ing. Róbert Matzenauer	člen komisie	
6.	Ing. Jana Gocká	člen komisie	

V Bratislave, dňa: 26.5.2014
Zapísala: Ing. Jana Gocká